

由百農社國際有限公司運營的「OMUSUBI」及「華御結」(以下簡稱「本公司」或「我們」)非常重視並致力保護客戶的個人私隱及個人資料。本私隱政策僅適用於使用本應用程式的客戶(「本私隱政策」)。

在本私隱政策中：-

1. 「我們」是百農社國際有限公司，位於香港新界荃灣楊屋道168號嘉民國際訊通中心20樓1室。我們是運營OMUSUBI及華御結的公司。
2. 除非另有說明，否則本私隱政策中所使用的術語與我們的[條款及細則](#)中的術語應具有相同的含義。
3. 「您的個人資料」是指您或其他人為您向我們提供有關已識別或可識別的自然人的任何數據、資料或數據及資料的組合，其中可識別自然人是指可以直接或間接識別的人。

我們致力按照《個人資料(私隱)條例》(香港法例第486章)(「條例」)規定的保障資料的原則及條文來保護您的個人私隱資料的私隱度、機密性及安全性。我們同樣致力於確保我們的職員履行這些義務。

請仔細閱讀本私隱政策，以了解我們如何收集、使用及保留您的個人資料。當您進入及/或使用本應用程式(包括但不限於獲取其中的資訊、使用其中的功能以及享受印花、積分、徽章、會員獎勵、優惠券、禮券、及儲值卡帳戶等任何功能)，即表示您同意我們根據本私隱政策收集、使用、處理、共用、傳輸或維護收集您的個人資料。根據以下條款，您的個人資料將僅根據本私隱政策出於合法及相關目的而收集，並且我們將採取實際步驟，確保我們收集及保留您的個人資料的安全及準確性，並避免未經授權或意外的獲取或使用。如果您對本私隱政策有任何疑問，請通過本應用程式(「設定」頁面)「意見」功能或enquiry@hyakunousha.com與我們聯繫。

本政策特別規定，其中包括，(i)我們在您使用本應用程式時可能收集有關您的個人資料；(ii)我們如何儲存及保護您提供的個人資料；(iii)您如何存取、更正及控制向我們提供的個人資料，以及您對您向我們提供的個人資料擁有的其他權利。

如您不同意本私隱政策的任何條款，請勿使用本應用程式。

本私隱政策受香港法律管轄、解釋及執行。香港法院對因本私隱政策及/或我們

對您的個人資料的保護或處理以及雙方而引起或與之相關的任何索賠擁有專屬管轄權。您不可撤回地接受香港法院的專屬法律管轄權。

收集您的個人資料以及其目的

我們會在您進入及/或使用本應用程式時（例如當您打開本應用程式、獲取本應用程式的內容、開設用戶帳戶、登記您的手機號碼、連接您的八達通卡、於實體商店掃描您的會員 QR 碼、使用任何優惠券、禮券或推廣優惠、付款、為儲值卡帳戶增值或使用本應用程式中可用的任何其他功能時）收集您的個人資料。當您參加我們的會員獎勵計劃時（例如當您在我們的 OMUSUBI 及 華御結實體商店購買商品以累積印花或積分或徽章，或當您兌換任何會員獎勵時等），我們也會收集您的個人資料。我們還會了解您如何使用本應用程式以幫助我們改善服務並優化客戶體驗。

我們的第三方合作夥伴、供應商，例如第三方付款服務供應商、營銷及廣告公司、網絡分析服務供應商、八達通卡的供應商/營運商及電訊商，也可能收集您向我們提供的個人資料。

我們向您處理/收集的個人資料包括但不限於您的姓名、性別、電郵地址、您的註冊手機號碼、您的密碼、您的地理位置、您的生物認證資料、您的購買活動資料、您的購買記錄、您購買的產品、您搜索產品的記錄、您的購買習慣及您的付款細節等，如信用卡號碼及其他財務帳戶資料等。我們亦會收集及維持有關儲值卡帳戶的資料，包括但不限於帳儲值卡餘額、交易歷史、增值歷史等。

我們也可能在您使用及/或進入本應用程式時，通過 Cookies 或其他技術自動記錄有關您使用的瀏覽器或裝置的一般資訊。這些資訊包括但不限於互聯網服務提供者資料、您裝置的網際協定 IP 位址、網域名稱、瀏覽器類型、裝置資訊（包括裝置單一識別碼）、流動操作系統、參照位址、存取時間、時區設置、操作系統及平台、流動應用程式標識符、其他您用於使用本應用程式的裝置上的技術（一概簡稱為「**技術數據**」）。

請注意，您向我們提供您的個人資料完全是出於**自願**的，**但**如果您選擇不按要求向我們提供您的個人資料，我們可能無法為您提供某些服務。 例如：-

1. 如果您拒絕向我們提供您的註冊手機號碼及/或本應用程式中要求的其他個人資料（包括但不限於您的出生年份及月份），而該個人資料是被標記為開立帳戶時必須及不可或缺的資料，我們將無法為您註冊帳戶及或授予印花、積分、徽章，或供您使用或享用其他功能，包括優惠券/子禮券及/或

兌換會員獎勵及/或其他在本應用程式中的福利；

2. 如果您在報告任何問題時沒有向我們提供必須及不可或缺的相關描述、用戶詳細資訊/註冊身份驗證資訊、聯繫資訊（包括電郵地址及電話號碼）及/或任何有關該報告問題的證明文件（包括但不限於截圖），我們可能無法處理報告的問題；
3. 如果您拒絕向我們提供您的電郵地址，我們可能無法通過電子郵件向您發送推廣優惠或最新更新。雖然電郵地址對於使用本應用程式或開立帳戶是非強制性的，但如果您希望通過電子郵件及接收推廣優惠或最新更新（在您同意的情況下），則必須向我們提供您的電郵地址；
4. 如果您拒絕提供您的地理位置，我們可能無法向您提供某些涉及位置和地圖的服務（例如商店搜尋器）；
5. 如果您拒絕向我們提供有關您與我們之間的任何交易資料、您的購買或訂單的詳細資訊（包括您的用戶資訊、交易日期及時間、相關的產品及交易數量、交易金額、付款方式及賬單資訊），我們可能無法記錄您的交易及授予於會員計劃下相應的福利（如：印花、積分、徽章、優惠券、禮券、會員及/或會員獎勵），而該資料是會員計劃必需和必要的一部分（例如：印花、積分、徽章、優惠券、禮券、會員及/或會員獎勵），以及在本應用程式中保存和反映您的交易記錄）；
6. 如果您拒絕在我們的實體參與商店購物時向我們的職員出示本應用程式內的會員二維碼，我們可能無法記錄您的購買或交易記錄並無法授予您任何印花及/或積分及/或徽章及/或供您使用或兌換會員獎勵；
7. 如果您拒絕提供技術數據或使用數據（包括但不限於您使用本應用程式的情況，例如流量數據、地理位置數據、每次使用時長、您的點擊率、頁面回應時間、頁面錯誤、頁面交互資訊等），而這些資訊對於我們 (i) 檢測及阻止使用未經授權或欺詐性或濫用本應用程式中的服務； (ii) 維護本應用程式的技術安全；及 (iii) 優化本應用程式的服務是必要及不可或缺的，我們可能無法讓您使用本應用程式；及
8. 如果您拒絕提供我們接收付款和處理付款所需的相關付款資訊，我們可能無法讓您使用儲值卡帳戶；及
9. 我們在社交網路（包括但不限於 Facebook、Instagram 及 YouTube）維持在線

狀態，並在這種情況下處理用戶數據，使我們能夠與您進行溝通。當您進入社交媒體平台或使用社交媒體平台上的個人資料進行互動時，我們可能會視乎您在相關社交網絡上分享的內容以及您社交媒體帳戶的設置，處理有關您的個人資料及/或技術數據。此外，與社交媒體個人資料相關的資訊通常代表個人資料，包括使用該個人資料的資訊及聲明。此外，在您進入社交媒體期間，通常會被自動收集某些資訊，這些資訊也可能代表個人資料。如果您選擇進入上述社交媒體平台或在社交媒體平台上互動（非必要及可選的），我們將必須及不可或缺地為以下行為收集社交網路數據(i) 檢測及阻止使用未經授權或欺詐性或濫用本應用程式中的服務；(ii) 維護本應用程式的技術安全；(iii) 優化本應用程式的服務；(iv) 就我們的客戶群及客戶的興趣進行市場及統計研究；及 (v) 與您溝通以提供客戶服務並收集反饋。本條款明確受我們的條款及細則（尤其是其中的條款 20）的約束，並無損該條款及細則。

收集個人資料的目的以及我們向您收集資訊的方式

我們會在履行我們的條款及細則時及必需向您提供本應用程式服務的範圍內處理您的個人資料。我們還會根據我們的合法利益去處理收集回來有關您的其他個人資料，這些數據將用於進一步改良本應用程式的服務，並在徵得您的任何必要的同意後用於直接營銷目的。我們只會在合法的情況下使用您的個人資料。

作為您的個人資料的使用者，我們根據本私隱政策將您的個人資料用於以下的：

1. 為您提供我們的服務（包括但不限於任何推廣、會員、會員獎勵政策、積分及/或印花的累積或兌換方法、優惠券、禮券的購買和使用）並履行我們已經與您簽訂（或即將簽訂）的條款及細則下的義務；
2. 為您處理付款；
3. 為您提供客戶服務；
4. 創建、管理及/或更新您在本應用程式的用戶帳戶；
5. 為您提供任何重要資訊（包括但不限於開戶及/或登入的驗證碼等資訊）；
6. 通知您任何推廣/營銷材料（在您同意的情況下）；

7. 向您介紹我們的產品及服務；
8. 處理及/或記錄您購買我們產品的詳細資訊；
9. 就您的購買、我們的服務及您參與的計劃等與您進行溝通；
10. 與您就我們的品牌、產品及計劃（包括我們合作夥伴的品牌、產品及計劃）進行溝通；
11. 回應您對我們或我們的職員提出的任何評論或投訴；
12. 驗證您的身份；
13. 令您能夠使用我們的服務；
14. 進行市場研究及/或匯總統計數據；
15. 瞭解您的購買習慣，例如您進入本應用程式的頻率、您的交易記錄以及您在我們的商店及/或在本應用程式上花的時間；
16. 傳播資訊、進行促銷活動（請參閱下文「直接促銷」部分）及提供其他相關服務（須經您的同意）；
17. 不斷改進我們的產品及服務，並為您在本應用程式及我們實體商店中的體驗個人化；
18. 鞏固您向我們提供的資訊，例如交易記錄，以實現您與我們的個人化通訊；
19. 在我們認為必要時通知您有關我們的服務或本應用程式或條款及細則的更改；
20. 法律或監管規定盡可能要求、授權或允許的任何其他合法目的；及/或
21. 您同意的其他目的。

在上述列明的一般目的以外，如果我們在要求您提供個人資料時或通過其他方

式向您提供更具體地使用個人資料的目的，此類通知應凌駕於以上所述的一般使用目的。

原則上，我們在處理您的個人資料之前會徵得您的同意。但是，如果適用法律允許，我們可能會未經您的事先同意下在以下任何一項情況適用時處理您的個人資料：-

- (a) 受必須遵從法律義務的約束下處理您的個人資料（包括但不限於遵守任何政府機構或法庭施加的任何披露資訊的命令）；
- (b) 處理您的個人資料為遵守和履行條款和細則所必須的，；
- (c) 為保護您或其他個人的重要利益，我們必須處理您的個人資料；
- (d) 為偵測、調查、預防、補救及採取措施打擊非法或涉嫌非法行為，我們必須處理您的個人資料；或
- (e) 為追求我們或第三方的合法利益，我們必須處理您的個人資料，除非您相關的私隱權利、利益及自由（包括改進營運或系統、防止欺詐、維護安全及我們進行的研究）可以凌駕於這些利益之上。

如果您曾經允許我們將您的個人資料用於特定目的，您有權隨時通過 enquiry@hyakunousha.com 聯繫我們以撤回您的允許。我們將停止將您的個人資料用於撤回允許的特定目的上。但請注意，如上所述並受我們的條款及細則的約束，我們無法撤銷任何已使用您的個人資料的行為，並且可能因您未有同意將您的個人資料用於某些目的而無法執行我們的條款及細則下的某些服務或義務。

如下所述，除非獲得您的明示同意，否則我們不會將您的個人資料用於直接行銷目的。

與第三方分享您的個人資料

為了達成上述的目的，我們會向以下第三方披露或提供您的個人資料：

1. 我們的母公司及/或我們集團內的其他關聯公司；
2. 為我們提供產品及服務的第三方合作夥伴及/或服務供應商以供我們經營我

們的相關業務及/或代表我們處理個人資料，例如信用卡或付款服務供應商；

3. 在本應用程式（如有）或我們的實體商店為我們處理您的付款的信用卡或付款服務供應商或處理者；
4. 在法律規定下，將您的訂單交付給物流供應商，例如快遞（如有）；
5. 為我們提供市場調查及市場分析服務的第三方服務供應商；
6. 處理由我們籌劃的任何促銷活動或服務的業務合作夥伴或服務供應商；
7. 為我們提供法律或其他諮詢及顧問服務的專業諮詢及顧問機構；
8. 為我們提供運營服務的代理商、承包商或服務提供商，如網上雲端處理及處理、電子商務、資訊科技、營銷優化、電信、安全或其他需要收集及使用您的個人資料的其他相關服務；
9. 法律所要求的任何監管或政府機構或法院；
10. 您同意與其共享您的個人資料的任何第三方；及/或
11. 法律允許及/或要求的任何第三方。

上述第三方可能會因其向我們提供的服務而處理您的個人資料。上述第三方均受合約約束，並須將接觸到的任何資料保密，以保障資料免受未經准許的查閱、使用及保留。

如果我們與其他企業實體進行合資、購買或出售或合併，您的資訊可能會被披露或轉讓給目標公司、我們的新業務合作夥伴或它們的顧問。

除了以下情況外，我們不會向其他第三方披露或提供您的個人資料：

1. 經您本人同意；
2. 當我們在無法識別用戶的狀態下公開及提供統計數據時；
3. 當適用法律要求時；及/或

4. 當需要保護個人的生命、身體或財產，且難以徵得個人同意時。

直接促銷

在直接促銷方面，我們將會使用我們不時收集/已收集的您的客戶檔案資訊（包括但不限於您的註冊手機號碼、電郵地址及/或您提供的其他聯繫資訊）及其他個人資料（包括但不限於與您在本應用程式的活動有關的資訊），用於促銷、研究、問卷調查、推廣及客戶關係管理之目的，包括但不限於就您的訂單或購物、服務及活動計劃的參與情況與您溝通，或就我們的品牌、產品、活動等（包括我們或我們的合作夥伴的折扣優惠）與您溝通。

如果我們有意使用向您收集的個人資料作我們直接促銷用途，我們將事先取得您的同意。未經您的同意，我們不會將您的個人資料向第三方提供用於直接行銷或其他無關目的。獲得您的同意後，我們可能會通過通知、短訊、電郵或其他方式向您發送行銷材料。

如果您曾經同意接收促銷通訊，但不希望日後再收到這些通訊，您可以隨時透過在本應用程式「我的帳戶」內修改您的偏好設定（於「我的」頁面）或透過本應用程式「意見」功能（於「設定」頁面）內提出書面要求或電郵至 enquiry@hyakunousha.com 或致函香港新界荃灣楊屋道 168 號嘉民國際訊通中心 20 樓 1 室發出書面要求，連同您的註冊手機號碼及/或其他可以合理地協助我們識別您的帳戶的資訊。當我們處理此類請求時，我們有權檢查/驗證請求者的身份，以確保他/她是有權提出此類請求的人。

但請注意，即使您選擇不會接收我們的任何行銷材料，您可能會繼續收到我們的通知或資訊，這些通知或資訊對於您使用本應用程式及其中的服務是必要的，例如我們對條款和細則所做的任何更改。

使用外界網站上的連結/外界連結

我們的本應用程式可能包含由其他機構營運的網站連結，但我們不會對這些外界網站的安全性負責。為了保護您的個人資料，我們建議您在瀏覽外界網站時閱讀其私隱政策或聲明。

您的個人資料的安全

我們會採取切實可行的措施，確保以安全、可靠及保密的方式處理您的個人資料

料，並保護您的資訊不被意外丟失、使用、查閱或處理、以未經授權的方式獲取、更改、披露或銷毀。

我們會以下列方式保護您的個人資料的隱私性及機密性：

1. 實施安全措施並安裝我們採用的工具，以防止資料被遺失、誤用、以未經授權的方式查閱、披露或修改；及
2. 實施對您的個人資料的保密措施。

我們收集到有關您的資訊將存儲在我們位於香港特別行政區的伺服器上。您的個人資料不會被轉移至香港特別行政區以外的地區。只有被管理層正式授權的人士或服務供應商有權限在僅限於他們需要知道的情況下獲取及取用伺服器資料或服務器記錄。請注意，我們無法保證您透過網絡轉交予我們或由我們發出給您的資料完全安全。如您有理由認為您與我們的互動不再安全，請即聯絡我們。

雖然我們實施上述保護措施是為了保護您的個人資料，但請注意，沒有在互聯網上傳輸的資訊或數據存儲的方法本質上是完全安全的。

此外，根據我們的條款及細則第 22 條，您有責任保護您的註冊帳戶資訊。如果您因未能妥善保管註冊帳戶資訊而遭受任何損失及損害，您將為該損失承擔全部責任。在這情況下，我們不會承擔任何責任，並明確保留在適用法律規定下的所有權利和補救措施。

保留個人資料

根據本私隱政策的條款，我們將會只在合理必要的時間內保留您的資訊，以實現我們收集資訊的目的。當收集您的個人資料的目的不再有效，我們會儘快妥善地刪除您的個人資料，除非任何適用法律、法規或會計規定合理要求保留該等資料，或除非在本私隱政策或條款及細則中另有明確說明。

我們可能會在下列合理必要的情況下，在您的帳戶關閉或終止後保留您的個人資料：-

- (a) 以遵守任何適用的法律或法規；
- (b) 以提供及處理客戶支援服務；

- (c) 以解決我們與本應用程式的任何用戶之間的爭議；及
- (d) 以調查、檢測及/或阻止任何未經授權或欺詐性使用或濫用本應用程式中提供的服務的行為。

如果您的帳戶根據條款及細則第 17 條被取消或終止，則在無損該條款及細則的前提下，我們將在 30 天後不可撤銷地從我們的數據庫中刪除您的個人資料、獲得的積分、已兌換的會員獎勵、未領取的會員獎勵及所有其他帳戶資訊，但我們將保留您的交易記錄在我們的數據庫中。

個人資料的查閱、更改及刪除

您有權查閱我們持有的您的個人資料及要求我們更改、暫停使用及刪除您所提供的個人資料。如果您需要行使前述的權利或者對我們處理個人資料有任何意見或問題，請使用以下聯絡方式與我們的職員聯絡，我們會儘快處理您的請求。請注意，我們可在《個人資料（私隱）條例》允許的情況下拒絕依從您查閱或更改個人資料的要求。在我們處理查閱或更改個人資料的要求時，我們可能會查核提出要求者的身份，以確保他/她在法律上有權作出這項要求。

聯絡電郵：enquiry@hyakunousha.com

聯絡電話：2105 3010

聯絡地址：香港新界荃灣楊屋道 168 號嘉民國際訊通中心 20 樓 1 室

本私隱政策的修改

我們可能透過本應用程式更改所收集的個人資料種類及/或使用個人資料的目的。我們保留在沒有另行通知的情況下不時更新本私隱政策的權利。當您繼續進入及/或使用本應用程式，即表示您接受本私隱政策的更新、修訂或修改。如果您不同意本私隱政策中的所有我們的條款及細則及/或其任何後續更新、修訂或修改，您應停止進入或使用本應用程式。

請定期查看本私隱政策，以確定本私隱政策是否有任何更改以及查看該更改。

查詢

任何有關我們的個人資料私隱政策及實務的查詢可透過上述聯絡電郵、電話及地址向我們提出。

語言

本私隱政策有英文版及繁體中文版。如果版本之間存在任何不一致之處，應以英文版本為準。